

**Первомайский районный суд г. Бишкек**

**Истец: Компания «Rotapharm limited»  
(Ротафарм лимитед)  
23 The Kilns, Thaxted Road, Saffron  
Walden, Essex CB10 2UQ,  
ВЕЛИКОБРИТАНИЯ**

**Представитель по доверенности  
Акматалиев Алмаз Сейитбекович,  
Адрес для переписки: г. Бишкек,  
бул. Молодой гвардии, 27, каб. 318  
тел. (0-555) 75-02-18;**

**Ответчики:**

**Койлубаева Асель Кантемировна,  
прож. по адресу: г. Бишкек,  
ул. Панфилова, 202, кв. 26**

**Макенбаева Бурул Жээнбековна,  
прож. по адресу: г. Бишкек,  
ул. Исанова 60/9**

**Калиев Рысбек Рысманбетович,  
прож. по адресу: г. Бишкек,  
ул. Юнусалиева, д. 103**

**Исковое заявление  
о защите деловой репутации**

Ротафарм – британская дженериковая фармацевтическая компания, которая была основана в 2005 году. Основателями компании являются профессионалы с более чем 35-летним стажем работы в сферах распределения, продаж и маркетинга фармацевтической продукции. Используя свой огромный многолетний опыт работы на различных позициях в различных транснациональных компаниях, эти талантливые люди организовали культуру компании Ротафарм для постоянного продвижения вперед и обеспечения ее жизнеспособного успеха.

Начиная с 2006 года, Ротафарм создала стратегические союзы с мультинациональными фармацевтическими и биотехнологическими компаниями, такими как: QUALIPHAR – GIFRER – Франция – Бельгия, KLEVA – Греция, ABC FARMACEUTICI – Италия, VECCI & PIAM – Италия, BIOMED – Польша, MAGISTRA – Румыния, ROMFARM – Румыния, LDP LABORATORIOS TORLAN – Испания, RIVOPHARM – Швейцария, BILIM – Турция, BIOFARMA – Турция, ADIPHARM – Болгария, KENDY – Болгария, GNP – Египет, EIPICO – Египет, SEDICO – Египет, ACARPIA- Португалия, BAILLY – CREAT – Франция, и другие.

Таким образом, Ротафарм является полностью интегрированной международной фармацевтической компанией, имеющей большие планы по продвижению на различные рынки многочисленных инновационных продуктов и уже на сегодняшний день успешно продвигающей препараты, применение которых одобрено более чем в 20 странах мира.

Как нам всем хорошо известно Хроническая почечная недостаточность (ХПН) является неизбежным исходом многих хронических заболеваний почек, до которого доживают не все. Если обратиться к статистическим данным количество больных с хронической почечной недостаточностью постоянно растет, не только в Кыргызстане, но во всем мире. В 2010 г. 2 млн.



человек в мире имели последнюю (терминальную) стадию ХПН, т.е. находились на гемодиализе, перитонеальном диализе или нуждались в донорской почке. За последние 20 лет это число увеличилось в 4 раза. Количество больных с начальными стадией ХПН превышает число больных с последней стадией ХПН более чем в 50 раз.

При анемии для увеличения объема эритроцитов циркулирующих в крови у больных с хронической недостаточностью применяют препараты эритропоэтина. Одним из применяющихся препаратов эритропоэтина в Кыргызстане является «Репретин».

Лекарственный препарат «Репретин» зарегистрирован на территории Кыргызской Республики, регистрационный № Р-2009-505 № 6087 от 13.07.2009г., завод производитель «SEDICO Pharmaceutical Co», Египет, торговая марка компании «Rotapharm limited» Великобритания.

При регистрации препарата со стороны Истца представлен полный пакет документов, необходимых для регистрации (контракты, сертификаты, отчеты об исследованиях и др.). В течении трех лет препарат используется почти во всех отделениях гемодиализа больниц Кыргызстана и за весь этот период не было жалоб со стороны врачей и пациентов на этот препарат, а на оборот многие врачи отмечают его эффективность при лечении и приемлемость по цене.

Однако в ряде интернет изданий и в СМИ опубликованы высказывания Ответчиков Койлубаевой А.К., Макенбаевой Б.Ж., Калиева Р.Р. и распространены несоответствующие действительности и порочащие деловую репутацию Компании «Ротафарм лимитед» сведения, а именно:

1. В своем интервью корреспонденту газеты «Вечерний Бишкек», опубликованной 26.10.2012 года имеются сведения высказанные Калиевым Рысбеком Рысманбетовичем относительно лекарственного препарата «Репретин», несоответствующие действительности, которые порочат деловую репутацию Компании «Ротафарм лимитед»:

*- Из стран СНГ только в Кыргызстане применяется репретин. Весь мир использует рекормон.*

*- Больные, находящиеся на гемодиализе, — это тяжелые пациенты. И чтобы максимально облегчить лечение их болезни, в большинстве стран мира назначают именно рекормон. Мы же покупаем для них репретин, который по стоимости лечения обходится даже дороже оригинального лекарства.*

*- Как подтверждает практика, швейцарский рекормон вводится подкожно один раз в неделю, а египетский репретин три раза в неделю внутривенно. А стало быть, в итоге в целом расходы на лечение значительно выше. И дело даже не столько в деньгах, хотя для нашей республики сейчас каждый сом на счету, главное — эффект лечения препаратом-оригиналом и препаратом-аналогом, как говорится, небо и земля.*

*- Повторные госпитализации больных после применения репретина, судя по медицинской статистике, случаются гораздо чаще. И очень высока вероятность развития такого грозного осложнения у больных, принимающих репретин, как красноклеточная аплазия. При этом заболевании человеку пожизненно надо переливать кровь. Без этого невозможно будет лечить анемию.*

Эти распространенные Калиевым Р.Р. сведения не соответствуют действительности, и являются сведениями порочащими деловую репутацию компании «Ротафарм».

Согласно законодательству Кыргызской Республики лекарственные препараты могут применяться в медицинской практике, если они зарегистрированы на территории Кыргызской Республики, уполномоченным государственным органом в области здравоохранения, т.е. в настоящее время таковым органом является - Департамент лекарственного обеспечения и медицинской техники при Министерстве здравоохранения Кыргызской Республики.

Как уже выше было отмечено препарат «Репретин» зарегистрирован на территории Кыргызской Республики в соответствии с требованиями законодательства Кыргызской Республики регистрационный № Р-2009-505 № 6087 от 13.07.2009г.

В соответствии с условиями контракта заключенного между заводом производителем «SEDICO Pharmaceutical Co», Египет и Компанией «Ротафарм лимитед» от 2006 года, Компания «Ротафарм» имеет исключительное право на регистрации и продажу согласованных медикаментов под собственным торговым названием на территории следующих стран:

1. Республика Беларусь;
2. Республика Азербайджан;
3. Республика Грузия;



4. Республика Украина;
5. Республика Казахстан;
6. Республика Узбекистан;
7. Республика Армения;
8. Российская Федерация
9. Республика Молдова;
10. Республика Туркменистан;
11. Республика Кыргызстан;
12. Республика Таджикистан;
13. Монголия;
14. Ирак;
15. Иран

И почти во всех этих государствах препарат «Репретин» имеет соответствующую регистрацию и активно используется. Иными словами говоря пользователями нашей продукции из стран СНГ является не только Кыргызстан. Лекарственный препарат «Репретин» зарегистрирован и во многих других государствах СНГ, в том числе и Республике Беларусь, где установлены самые жесткие требования для регистрации лекарственных средств.

Следовательно, слова Калиева Р.Р., о том, что из стран СНГ «Репретин» используется только в Кыргызстане не соответствует действительности.

Относительно, слов о том, что стоимость лечения препаратом «Репретин» обходится дороже «Рекормона», необходимо отметить, что стоимость «репретина» более чем в два раза дешевле стоимости сравниваемого препарата.

Кроме того, в своем интервью Калиев Р.Р. проводит сравнение по применению двух препаратов «Репретина» и «Рекормона» и говорит, что *рекормон вводится подкожно один раз в неделю, а египетский репретин три раза в неделю внутривенно*, но описанный им способ применения препарата рекормон не соответствует его инструкции по применению (прилагается инструкция по применению «Рекормон»).

Также ни чем необоснованны Ваши утверждения о том, что очень высока вероятность развития такого грозного осложнения у больных, принимающих репретин, как красноклеточная аплазия. Как уже ранее было отмечено в течении трех лет с 2009 года использовано около 70 000 упаковок препарата «Репретин» и за весь этот период не было ни одного за документированного случая о побочных эффектах.

2. Койлубаева Асель Кантемировна, также высказала и распространила ни чем не обоснованные, не соответствующие действительности сведения, которые порочат деловую репутацию Компании «Ротафарм лимитед»:

*- Научное общество нефрологов по приказу Министерства здравоохранения Кыргызской Республики проводило исследование препарата из-за жалоб пациентов на скачки давления после приема «Репретина»;*

*- Препарат также клинически малоэффективен. У больных, применяющих этот препарат уровень гемоглобина в крови оставался таким же низким.*

*- На препарат (репретин) на самом деле были «желтые карточки», но Департамент лекарственного обеспечения их уничтожил.*

Эти сведения не соответствуют действительности, и являются сведениями порочащими деловую репутацию компании «Ротафарм лимитед».

Снова же считаем необходимым отметить, что в течении трех лет, с 2009 года использовано около 70 000 упаковок препарата «Репретин» и за весь этот период не было ни одного за документированного случая о побочных эффектах. Тогда о каких жалобах пациентов идет речь.

Кроме того, Постановлением Правительства Кыргызской Республики от 6 апреля 2011 года № 137 утвержден Технический регламент «О безопасности лекарственных средств для медицинского применения». Данный Технический регламент разработан в целях обеспечения безопасности жизни и здоровья людей при применении лекарственных средств и предупреждения действий, вводящих в заблуждение потребителей. Технический регламент четко предписывает порядок проведения исследований лекарственных средств, в том числе вопрос о получении разрешения на проведение исследования, выдаваемое уполномоченным государственным органом Кыргызской Республики в области здравоохранения в сфере обращения лекарственных средств в соответствии с порядком, установленным требованиями Технического регламента.



В Государственный орган Кыргызской Республики в области здравоохранения в сфере обращения лекарственных средств (в ДЛО и МТ при МЗ Кыргызской Республики) с просьбой предоставления разрешения на проведение сравнительного исследования этих двух препаратов никто не обращался и вообще ее результаты должны были получить одобрения соответствующего государственного органа, чего не было сделано и по сей день.

Сведения о том, что *на препарат (репретин) на самом деле были «желтые карточки»*, но Департамент лекарственного обеспечения уничтожил «желтые карточки» также ничем не подтверждены и порочат деловую репутацию не только Истца, но и Государственного органа Кыргызской Республики в области здравоохранения в сфере обращения лекарственных средств.

3. Макенбаева Бурул Жээнбековна высказала и распространила ни чем не обоснованные, несоответствующие действительности сведения, которые порочат деловую репутацию Компании «Ротафарм лимитед» указав, что:

*- «Репретин» выпущенный компанией, не соответствует ни инструкции, ни техническому регламенту.*

*- «Ротафарм» надо внести в список недобросовестных поставщиков и отменить его регистрацию.*

*- регистрация репретина должна быть отменена, поскольку регистрационное досье сфальсифицировано. Фирму «Ротафарм», которая поставяет данное лекарство, нужно включить в список ненадлежащих.*

Несоответствующие действительности, распространенные Макенбаевой Б.Ж. сведения порочат годами, кропотливым трудом всех сотрудников, накопленную деловую репутацию компании.

Как уже выше отмечено препарат «Репретин» зарегистрирован на территории Кыргызской Республики в полном соответствии с требованиями законодательства Кыргызской Республики, предусмотренными инструкциями и техническим регламентом.

В соответствии со ст. 26 Конституции Кыргызской Республики каждый считается невиновным в совершении преступления, пока его виновность не будет доказана в предусмотренном законом порядке и установлена вступившим в законную силу судебным решением. Нарушение этого принципа является основанием для возмещения через суд материального и морального вреда. Кроме того, часть 2 ст. 7 УПК Кыргызской Республики предусматривает, никто не может быть признан виновным в совершении преступления, а также подвергнут уголовному наказанию иначе как по приговору суда, т.е. имеется презумпция невиновности. Однако в своих высказываниях Ответчик Макенбаева Б. обвиняет в фальсификации регистрационного дела на препарат. Однако если она в этом так уверена и публично высказывается пусть подтвердит это обстоятельство вступившим в законную силу приговором суда.

В соответствии со ст. 18 гражданского кодекса Кыргызской Республики гражданин вправе требовать по суду опровержения сведений, порочащих его честь, достоинство или деловую репутацию, а юридическое лицо - сведений, порочащих его деловую репутацию. Пунктом 2 данной статьи предусмотрено если сведения, порочащие честь, достоинство или деловую репутацию гражданина, а также сведения, порочащие деловую репутацию юридического лица, распространены в средствах массовой информации, они должны быть опровергнуты в тех же средствах массовой информации. Гражданин, в отношении которого распространены сведения, порочащие его честь, достоинство или деловую репутацию, а также юридическое лицо, в отношении которого распространены сведения, порочащие его деловую репутацию, вправе наряду с опровержением таких сведений требовать возмещения убытков и морального вреда, причиненных их распространением.

В соответствии с постановлением Пленума Верховного суда Кыргызской Республики «*О некоторых вопросах судебной практики разрешения споров о защите чести, достоинства и деловой репутации*» от 5 декабря 2003 года № 20, *под распространением сведений, порочащих честь и достоинство гражданина, деловую репутацию гражданина или юридического лица следует понимать опубликование таких сведений в печати, сообщение по радио, телевидению, с использованием других средств массовой информации, изложение в служебных характеристиках, публичных выступлениях, заявлениях, адресованных должностным лицам, или сообщение в иной, в том числе устной форме нескольким лицам или хотя бы одному лицу.*

Вместе с тем, согласно п.4 постановления Пленума Верховного суда Кыргызской Республики «*О некоторых вопросах судебной практики разрешения споров о защите чести, достоинства и деловой репутации*» от 5 декабря 2003 года № 20 определено, *что порочащими*



*являются не соответствующие действительности сведения, содержащие утверждения о нарушении гражданином или юридическим лицом действующего законодательства или моральных принципов (о совершении нечестного поступка, неправильном поведении в трудовом или ином коллективе, в быту и другие сведения, порочащие предпринимательскую и общественную деятельность, деловую репутацию и т.п.), которые умаляют честь и достоинство гражданина либо деловую репутацию гражданина или юридического лица.*

Согласно указанному постановлению Пленума Верховного суда Кыргызской Республики и в соответствии с требованиями Гражданского процессуального кодекса Кыргызской Республики, обязанность доказывания соответствия **распространенных сведений действительности возлагается на Ответчика.**

Ответчики своими действиями преследуют цель – причинить вред компании «Ротафарм лимитед» путем дискредитации его деловой репутации в глазах общественности, умышленно распространяя в своих обращениях, высказываниях, интервью сведения не соответствующие действительности и порочащие деловую репутацию Истца

Согласно ст. 16 ГК Кыргызской Республики если гражданину причинен моральный вред (физические или нравственные страдания) действиями, посягающими на принадлежащие гражданину нематериальные блага либо нарушающими его личные неимущественные права, а также в других случаях, предусмотренных законом, суд может возложить на нарушителя обязанность денежной или иной материальной компенсации указанного вреда.

При определении размеров компенсации морального вреда суд принимает во внимание степень вины нарушителя и иные заслуживающие внимания обстоятельства.

**В случаях, предусмотренных настоящим Кодексом и другими законами, моральный вред может быть компенсирован юридическому лицу.**

В связи с распространением Ответчиками недостоверных сведений Ответчики обязаны компенсировать Истцу моральный (репутационный) вред. Размер компенсации морального вреда Истец оценивает в общей сумме 1 000 000 (один миллион) сом.

Согласно ст. 4 Гражданского процессуального кодекса Кыргызской Республики, *любое заинтересованное лицо вправе в порядке, установленном законом, обратиться в суд за защитой своих нарушенных или оспариваемых прав, свобод или охраняемых законом интересов.*

Согласно ст. 370 ГПК Кыргызской Республики суды Кыргызской Республики рассматривают гражданские дела с участием иностранных лиц, если гражданин-ответчик имеет место жительства на территории Кыргызской Республики или юридическое лицо - ответчик находится в Кыргызской Республике.

На основании изложенного руководствуясь ст. 16, 18, 1027 Гражданского кодекса Кыргызской Республики, ст.ст. 4, 10, 132, 133, 370 ГПК Кыргызской Республики

#### **Просим:**

1. Признать несоответствующими действительности и порочащими деловую репутацию компании «**Rotapharm limited**» (Ротафарм лимитед) нижеследующие сведения:

1) Распространенные Ответчиком Калиевым Р.Р., о том, что:

- *Из стран СНГ только в Кыргызстане применяется репретин. Весь мир использует рекормон.*

- *Больные, находящиеся на гемодиализе, — это тяжелые пациенты. И чтобы максимально облегчить лечение их болезни, в большинстве стран мира назначают именно рекормон. Мы же закупаем для них репретин, который по стоимости лечения обходится даже дороже оригинального лекарства.*

- *Как подтверждает практика, швейцарский рекормон вводится подкожно один раз в неделю, а египетский репретин три раза в неделю внутривенно. А стало быть, в итоге в целом расходы на лечение значительно выше. И дело даже не столько в деньгах, хотя для нашей республики сейчас каждый сом на счету, главное — эффект лечения препаратом-оригиналом и препаратом-аналогом, как говорится, небо и земля.*

- *Повторные госпитализации больных после применения репретина, судя по медицинской статистике, случаются гораздо чаще. И очень высока вероятность развития такого грозного осложнения у больных, принимающих репретин, как красноклеточная*



*анемия. При этом заболевании человеку пожизненно надо переливать кровь. Без этого невозможно будет лечить анемию.*

Обязать Ответчика Калиева Рысбека Рысманбетовича опровергнуть распространенные им сведения в газете «Вечерний Бишкек»

2) Распространенные Ответчиком Койлубаевой Асель Кантемировной о том, что:

*- Научное общество нефрологов по приказу Министерства здравоохранения Кыргызской Республики проводило исследование препарата из-за жалоб пациентов на скачки давления после приема «Репретина»;*

*- Препарат также клинически малоэффективен. У больных, применяющих этот препарат уровень гемоглобина в крови оставался таким же низким.*

*- На препарат (репретин) на самом деле были «желтые карточки», но Департамент лекарственного обеспечения их уничтожил*

Обязать Ответчика Койлубаеву Асель Кантемировну опровергнуть распространенные ею сведения в интернет изданиях, ранее опубликовавших ее высказывания.

3) Распространенные Ответчиком Макенбаевой Бурул Жээнбековной о том, что:

*- «Репретин» выпущенный компанией, не соответствует ни инструкции, ни техническому регламенту.*

*- «Ротафарм» надо внести в список недобросовестных поставщиков и отменить его регистрацию.*

*- регистрация репретина должна быть отменена, поскольку регистрационное досье сфальсифицировано. Фирму «Ротафарм», которая поставляет данное лекарство, нужно включить в список ненадлежащих.*

Обязать Ответчика Макенбаеву Бурул Жээнбековну опровергнуть распространенные ею сведения в интернет изданиях, ранее опубликовавших ее высказывания, а также направить в адрес Комитета Жогорку Кеңеша по законности, правопорядку и борьбе с преступностью обращение о том, что высказанные ею на заседании Комитета вышеуказанные сведения не соответствуют действительности.


2. Взыскать с Ответчиков в пользу компании «**Rotapharm limited**» (Ротафарм лимитед) моральный (репутационный) вред в размере 1 000 000 (один миллион) сом.

3. Возложить уплату государственной пошлины в установленном законом порядке и размере на Ответчиков.

**Приложение:**

1. Копия свидетельства о государственной регистрации компании «Ротафарм Лимитед»;
2. Копии распечаток интернет изданий, где опубликованы оспариваемые сведения;
3. Копия претензии Калиеву Р.Р.
4. Копия претензии Койлубаевой А.К.
5. Копия претензии Макенбаевой Б.Ж.
6. Копия страницы 10 газеты «Комсомольская правда Кыргызстан»;
7. копия регистрационного удостоверения Кыргызской Республики № 6087
8. Копия дополнения №1 от 10.12.2006г. на исключительное право дистрибьютора на англ. языке с переводом на русский;
9. копия справки для заинтересованных лиц на англ. языке с переводом на русский;
10. копия сертификата соответствия производителя на англ. языке с переводом на русский;
11. копия сертификата фармацевтического продукта на англ. языке с переводом на русский;
12. копия сертификата Министерства здравоохранения АРЕ на англ. языке с переводом на русский;
13. копия выписки из инструкции применения препарата «рекормон»
14. копия доверенности на представителя с переводом на русский язык;
15. копии иска и приложенных материалов для Ответчиков.

Представитель по доверенности



А.Акматалиев